

P O R T U G U E S E
BASIC COURSE

Military Terminology Word List
Portuguese-English

June 1965

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER

VOCABULARIO MILITAR

o abastecimento	supply
o abrigo	shelter, cover
o abrigo subterrâneo	dugout
o acampamento	bivouac
a ação	engagement, action
a ação pelo choque	shock action
a ação retardadora	delaying action
aero-transportado	airborne, airlift
o agente biológico	biological agent
o agressor	aggressor
o agrupamento de regimento	regimental combat team
o agrupamento tático	task force
o ajudante	adjutant
o alcance	range
alistar-se	to enlist
aliviar o lastro	to dump (BLN)
a altura de garantia	mask clearance (MG)
o alvo	target
a altura de segurança	troop clearance (MG)
a análise	analysis, critique
anfíbio	amphibian
a antena	antenna
apojar	to support
o apoio aéreo	air support

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

o apoio aéreo tático	tactical air support
o apoio recíproco	mutual support
o arame de disparo	trip-wire
a área contaminada	contaminated area
a área de queda de bala	drop zone
a área de reunião	assembly area
a área sujeita ao sôpro de tiro	blast area
a arma	weapon, branch
as armas portáteis	small arms
as armas servidas por turma	crew served weapons
o arsenal	arsenal
o artifício luminoso	flare
os artifícios pirotécnicos	fireworks
a artilharia de campanha	field artillery
a artilharia leve	light artillery
a artilharia ligeira	light artillery
a artilharia média	medium artillery
a artilharia pesada	heavy artillery
atacar	to attack
o ataque	attack
o ataque frontal	frontal attack
o ataque para conter o inimigo	holding attack
o ataque principal	main attack

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

o ataque simulado	feint attack
o atirador de tocaia	sniper
a atitude indigna	misbehavior
atômico	atomic
a autenticação	authentication
automático	automatic
avançar	to advance
o avião	airplane
o avião de caça	fighter airplane
o auxiliar	assistant, helper
o auxiliar do serviço de saúde	aid man
 <u>B</u>	
a bainha	scabbard, sheath
a baixada	draw
a baixa	casualty; retirement; discharge
a bala	bullet, shot
a barcaça	barge
o barco de assalto	assault boat
o barco de desembarque	landing boat
a barraca de campanha	shelter tent
a barragem	barrage
a barreira	barrier
a barricada	road block

Port. Lang. Dept.
Mil. Word List

a base aérea	air base
a base de fogos	base of fire
a batalha	battle
o batalhão	battalion
a bateria	battery
o bivaque	bivouac
blindado	armored
o bloco de culatra	breechblock
a bomba	bomb
a bomba incendiária	incendiary bomb
a bomba ou granada falhada	dud
bombardear	to shell (Arty); to bomb (Avn)
o bombardeio	bombardment, bombing
o bombardeiro	bombardier; bomber (Avn)
a brigada	brigade
a bússola	compass (magnetic)
 <u>C</u>	
a cabeça de ponte	bridgehead
a cabeça de praia	beachhead
o cabo	corporal; cable
o cálculo da situação	estimate of the situation
o calibre	caliber (G); gage (Mech)
o caminhão	truck

Port.Lang.Dept.
Mil. Word List

a	campanha	campaign
o	campo de tiro	field of fire; target range (SA)
o	campo minado	mine field
a	camuflagem	camouflage
o	canal	channel
	canalizar	to canalize
o	canhão	gun; obuseiro (howitzer); a metralha dora (machine gun); o fuzil (rifle); a pistola (pistol); o revolver (revol ver); arma de fogo (firearm).
o	canhão anti-aéreo	antiaircraft gun
o	canhão automático	automatic gun
a	canhoneira	embrasure
o	cano	barrel (G)
o	cantil	canteen (for water)
a	cantina	canteen (post exchange)
a	cantina militar	commissary (post exchange)
o	capacete	helmet
o	capitão	captain
a	capsula	cap, primer (Am); capsule
a	carabina	carbine
a	carga	charge, load; cargo
a	carga de profundidade	depth charge (Nav)
a	carga unitária	basic load (Avn)
o	carregador	magazine, cartridge clip, ammunition clip

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

o carro de combate	tank
o cartucho	cartridge
a censura	ensorship
o centro de remuniciamento	ammunition supply point
o centro de transmissões	message center, signal center
o certificado	certificate
a chamada	call, rollicall
o chefe de estado maior	chief of staff
o cimo	summit
o cinto de cartuchos	cartridge belt
o circuito	circuit
a classificação	classification, rating
classificar	to classify, to rate
a cobertura	cover, covering, protection
a cobertura contra as vistas	concealment
o código	code
o código de linguagem convencional	brevity code
o colo	saddle (terrain)
a coluna	column
o comandante	commander, commanding officer; commandant, leader; captain (Nav)
o comando de combate	combat command
o combate aproximado	close combat
o comboio	convoy, train (combat, field)
a companhia	company

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

o complemento	complement
o componente	component
a comunicação	communication
a concentração	concentration
a congelação	icing condition
o conselho de guerra	court martial
construir	to build up
o contato	contact
conter	contain, to hold
contornar	to by pass
contra-atacar	to counterattack
o contra-ataque	counterattack
a contra-bateria	counterbattery
o contra-reconhecimento	counterreconnaissance
a contra-senha	countersign
a contra-vertente	reverse slope
o contrôle	control
o contrôle de tiro	fire control
o coronel	colonel
o corpo	corps
o corredor	corridor (terrain)
a cortina	screen (CWS)
a cortina de fogo	curtain of fire
a cortina de fumaça	smoke screen

Port.Lang.Dept.
Mil:Word List

a	cova-abrigo	fox hole
a	crista militar	military crest
a	crítica	critique
o	cruzador	cruiser

D

	decifrar	to decode
a	decepção	deception
	defender	to defend
a	defesa	defense
a	defesa anti-carro de combate, defesa anti-tanque	antitank defense
a	defesa contínua	all around defense
a	defesa improvisada	hasty defense
a	defesa móvel	mobile defense
a	defesa sem idéia de recuo	sustained defense
	deixar atrás	to by pass
o	delegado de polícia	provost marshal
a	demolição	demolition
o	depósito provisório	dump
	descontaminar	to decontaminate
	desembaraçar o campo de tiro	to clear the field of fire
o	desembarque	debarkation
	desenfiar	to defilade

Port. Lang. Dept 1
Mil. Word List

desenvolver	to develop, to deploy
desentupir	to clear, to reduce (G)
desertar	to desert
o desfiladeiro	pass (terrain)
deslocar	to displace, to shift, to move
a desmilitarização	demilitarization
a desmobilização	demobilization
o despacho	dispatch, message
o destacamento	detachment; party detail
a destruição	destruction; demolition (CE)
o desvio devido ao vento	windage
deter	to halt, to contain, to hold
o determinador de alcance	range finder
o diário	diary; log (Avn, Nav).
a Diretoria de Material Bélico	Ordnance Department
a disciplina	discipline
a disciplina de fogo	fire discipline
o disfarce	concealment
dispersar	to disperse
a distância de tiro	range of fire
a distribuição	distribution; allotment
a distribuição de tiro	fire distribution
dividir em zonas	to zone
a divisão	division

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

a dotação

allowance (of troops), supplies or funds; allotment, allocation

E

o eixo de evacuação

axis of evacuation

o eixo de reaprovisionamento

axis of supply

o eixo de transmissões

axis of signal communication

o elemento

element

os elementos avançados de ataque

spearhead

a elevação

elevation

embarcar

to embark, to board

embarcar em caminhões

to entruck

o emblema

emblem

o encanamento

pipeline

o encouraçado

battleship

o enfermeiro

nurse

enfiar

to enfilade

o engenheiro

engineer

o engenho

machine, device, contrivance, implement; weapon

o engenho lançador

launcher

o engenho lança granadas-foguete

rocket launcher

entrincheirar-se

to entrench

envolver

to envelop

o envolvimento

encirclement

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

o equipamento	equipment
o escalão	echelon
o escalão avançado	forward echelon
o escalão de retaguarda	rear echelon
a escaramuça	skirmish
esclarecer	to reconnoiter, to scout, to clear (a point)
a escolta	escort
escoltar	to escort
o escurecimento total	blackout
a escuta para vigiar as comunicações	listening silence
o espaço morto	dead space
o espaldão	emplacement
a espécie de granada	shrapnel
a espoleta	fuze; blasting cap
a espoleta de tempo	time fuze
a esquadra	squad, team, half squad (Inf.Cav); squadron (Nav).
o esquadrão	squadron
a esquadrilha	squadron (Avn)
a estação	station
a estação distribuidora	distributing station
a estação testa de caminhão	truckhead
a estação testa ferroviária	railhead
estender	to extend, to deploy

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

o estojo	case; kit; boot (for rifle)
a estopilha	primer
a estrada	road, highway, route
a estrada principal de reaprovisionamento	main supply road
o estrondo	crash (noise)
o exame da situação	estimate of the situation
o exército	army
a exploração	exploitation; reconnaissance; search (Avn)
o explosivo	explosive
 <u>F</u>	
a faixa	belt (terrain); band (Rad); strip, band
a faixa de rodagem	treadway
a faxina	fatigue (labor detail)
o ferimento	wound, injury
ferir	to wound, to injure
o fio de campanha	field wire
o flanco direito	right flank
a flexibilidade	flexibility
o fogão de campanha	field range
o fogo cruzado	crossfire
o fogo de assalto	assault fire
o fogo de inquietação	harassing fire

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

o fogo e manobra	fire and maneuver
os fogos em marcha	marching fires
o foguete	rocket
a folga	clearance (Mech)
a fôrça aérea	air force
a fôrça de aterrissagem	landing force
a fôrça de cobertura	covering force
a formação	formation
a fortificação	fortification
fortificar	to fortify
a fotografia aérea	aerial photograph
o foto-mapa	photo map
a frente	front
a frequência	frequency
a frota	fleet
o fuzil	rifle
o fuzileiro	rifleman
o fuzileiro-metralhador	automatic rifleman
o fuzil sem recuo	recoilless rifle
 <u>G</u>	
o gabarito	clearance (RR); template, gage
o garfo	bracket (Arty)
o gás	gas (chemical)

Port. Lang. Dept.
Mil. Word List

o graduado	noncommissioned officer
a granada	shell (Arty); grenade
a granada com metralha	canister
a granada de fuzil	rifle grenade
a granada de mão	hand grenade
o grosso das tropas	main body
o grupo	group
o grupo-assinatura	authenticator (Sig C)
o grupo de combate	squad (Inf, Cav).
a guarda	guard
a guarnição	garrison
a guerra química	chemical warfare
a guerrilha	guerrilla
 <u>H</u>	
o helicóptero	helicopter
a hierarquia	chain of command
a homologação	clearance (of documents)
o hospital	hospital
 <u>I</u>	
a identificação	identification
imobilizar	to immobilize
a inclinação lateral	bank (Avn)

Port. Lang. Dept.
Mil. Word List

a	incursão aérea	air raid
o	indicativo característico	authenticator (Rad)
o	indicativo de chamada	call sign (Sig C)
a	infanteria	infantry
	infiltrar-se	to infiltrate
a	informação	information
o	iniciador	primer, initiator
o	inimigo	enemy
a	inspeção	inspection
a	instalação	instalation
a	insubordinação	insubordination
a	intercepção	interception
a	interdição total da telegrafia sem fio (TSF)	radio silence
	interdizer	to interdict, to forbid
a	interferência	interference; jam (Rad).
<u>J</u>		
	juntar	to attach
<u>L</u>		
o	lança-chamas	flame thrower
	lançar cortina de fumaça	to smoke (CWS)
	lançar um ataque	to launch an attack
a	lei marcial	martial law

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

a	ligação	liaison; connection (Tp); contact (Elec).
	ligar	to attach, link; connect (Tp, Elec).
o	limite	limit, boundary
a	linha de parada	phase line (Tac)
a	linha de partida	line of departure (Tac)
a	linha do quadriculado	grid line
a	linha de resistência dos postos avançados	outpost line of resistance
a	linha de tiro	rifle range; line of elevation (Ballistics)
a	linha fluvial	river line
a	linha principal de resistência	main line of resistance
a	lista matinal	morning report
a	logística	logistics
o	lote	lot (specific group)
<u>O</u>		
o	major	major
	mandar agregar	to attach (individuals)
	mandar debandar	to dismiss
	mandar encorporar	to attach (units)
a	manobra	maneuver
a	manutenção	maintenance
o	mapa da situação	situation map
o	mapa de calco	overlay map

Port. Lang. Dept.
Mil. Word List

o	mapa de operações	operation map
a	marcha de aproximação coberta	covered approach march
	marchar	to march
o	marco geodésico	bench mark
a	margem	bank (river); margin; edge.
a	margem amiga	river line (Mil); friendly side (of a river)
a	marinha	navy
o	marinheiro	sailor
a	máscara contra gases	gas mask
o	mascaramento	masking, camouflage, concealment; screen
a	massa	mass, bulk
a	massa cobridora	covering mass, screen (terrain)
o	material	matériel; equipment
o	material bélico	ordnance
	mecanizado	mechanized
a	mecha	fuze; wick
a	medalha	medal
o	mensageiro	messenger, courier, runner
a	mensagem	message
a	metralhadora leve	light machine gun
a	metralhadora pesada	heavy machine gun
	metralhar	to strafe
o	microfone	microphone

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

militar	military
a mina anti-carro de combate	antitank mine
a mina anti-pessoal	antipersonnel mine
a mina armadilha	booby trap
a missão militar	military mission
a mobilização	mobilization
a mochila	pack
o monitor	monitor
o monofone	handset
o morteiro	mortar
moto-mecanizado	mechanized
motorizado	motorized, self-propelled
o movimento envolvente	turning movement
o movimento retrógrado	retrograde movement
a munição	ammunition
a munição traçadora	tracer ammunition
<u>N</u>	
a napalma	napalm
a navegação a rádio	radio navigation
o navegador-aviador	navigator
neutralizar	to neutralize

O

o objetivo	objective, target
obliquo	oblique
o observador avançado	forward observer
o observador aviador	air observer
o obuseiro	howitzer
ocupar	to occupy
a ofensiva	offensive
o oficial	officer
o oficial de intendência	quartermaster (officer)
o oficial de material bélico	ordnance officer
o oficial imediato	executive officer (Nav)
as operações mistas	joint operations
a organização	organization
a ordem de operações	operation order
a ordem para as transmissões	signal operation instructions
o ouriço	hedgehog

P

a padiola	litter
o painel	panel
o parapeito	parapet
o parapeito de espaldão	bunker
o paraquedas	parachute

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

o	parque de viaturas	motor pool
	partir para o assalto	to jump off
	passar	to pass; to outrun; to cross
a	patrulha	patrol
o	pelotão	platoon
a	penetração	breakthrough, penetration
o	pente de balas	cartridge clip
	perfurante de couraça	armor piercing
o	perímetro	perimeter
	perseguir	to pursuit
o	pilôto	pilot
a	pirotécnica	pyrotechnics
a	pista de aterrissagem	landing strip
a	pistola	pistol
a	pistola-metralhadora	submachine gun
o	plano de fogo coordenado	coordinated plan of fire
a	polícia militar	military police
o	polígono de tiro	target range (Arty)
a	pólvora	powder
a	ponta de retaguarda	rear point
a	ponta de vanguarda	advance point
o	pontão	ponton (Raft)
a	ponte de pontões	ponton bridge
a	ponte fixa	afixed bridge

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

a ponte flutuante	floating bridge
o ponto	point
o ponto de abastecimento de água	water point
o ponto de inspeção	check point
o ponto de pontaria	aiming point
o ponto de reabastecimento	supply point
o ponto de recolhimento	collecting point
o ponto de referência	reference point
o ponto de reunião	assembly point
o ponto limite entre as unidades na linha de resistência	limiting point
pôr em código	to encode
pôr em inatividade	to inactivate
pôr em zero	to zero
pôr na ativa	to activate
o porta-aviões	aircraft carrier
o porto	port
a posição	position
a posição de assalto	assault position
a posição de ataque	attack position
a posição defensiva	defensive position
a posição secundária	secondary position
o posto avançado	outpost
o posto avançado de combate	combat outpost
o posto avançado do regimento	general outpost

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

o posto de comando	command post
o posto de escuta	intercept station, listening post
o posto de observação	observation post
o posto de sentinela	sentry post
o posto de socorro	aid station
o posto de triagem de feridos	clearing station
a praça	enlisted man
o praça	private
a praia	beach
o prazo	deadline (suspense date)
prender	to arrest
o primeiro sargento	first sergeant
os primeiros socorros	first aid
a prioridade	priority
o prisioneiro de guerra	prisoner of war
a profundidade	depth
a propriedade	property
Q	
o quadrante	quadrant
o quadro do pessoal	manning table
o quartel general	headquarters
a queda	drop, fall, crash
o químico	chemist

R

as rações	rations
o radar	radar
o rádio	radio
o raio de ação	range (Nav,Avn)
o rastilho	blasting fuze, powder train
reaproveitar o material avariado por substituição de peças	to cannibalize
o rebentamento	burst
o rebentamento aéreo	air burst
a recepção	reception (radio)
o receptor	receiver (radio)
reconhecer	to reconnoiter
o reconhecimento	reconnaissance
o recruta	recruit
recuar	to fall back; to recoil
recuperar	to recover; to salvage
a rede	net
a rede Brun	concertina (wire entanglement)
a rede de comando do tiro	fire direction net
a rede de rádio	radio net
a rede rádio de alerta	warning net
a rede rádio do serviço de vigilância do ar	air warning net
a rede rodoviária	road net

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

reforçar	to reinforce
reformar-se	to retire (from service)
o regimento	regiment
a regulação de tiro	fire adjustment
o relêvo	relief (Top)
a rendição	relief (guard detail); surrender
reorganização	reorganization
reorganizar	to reorganize
o reparo de canhão, de peça	gun mount
a requisição	requisition
a reserva	reserve
a responsabilidade	responsability
a retaguarda	rear, rear guard
a retirada	retreat, withdrawal; retirement
retirar-se	to withdraw
retransmitir	to relay
a reunião	assembly
as revisões e reparações periódicas	preventive maintenance
o revólver	revolver
o rôlo do cobertor	bedding roll
romper contato	to disengage
a rota	route
o roteiro de tiro	fire plan

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

S

a sabotagem	sabotage
a saliência	salient
a sapa	sap
o sapador	sapper
o sargento	sergeant
a seção	section; platoon (Arty)
secreto	secret
a segurança	security; safety
o Serviço de Sepulturas de Guerra	Graves Registration
o Serviço de Transmissões	Signal Corps
o Serviço Médico	Medical Corps
o Serviço Químico	Chemical Corps
o Serviço Veterinário	Veterinary Corps
o setor	sector
simular um ataque	to feint an attack
os sinais por gestos	arm and hand signals
o sinal a braço	arm signal
sinalizar	to signal
o soldado	soldier
o soldado de fileira de primeira classe PFC	
a soleira	butt
o submarino	submarine
o sub-comandante	executive officer

Port. Lang. Dept.
Mil. Word List

o sub-oficial (veja sub-tenente	warrant officer (Nav)
a substituição	replacement
o sub-tenente	warrant officer (Army)
a superioridade de fogo	fire superiority
o suprimento aéreo	aerial supply

T

o talude	bank (slope)
o tanque	tank
a tática	tactics
tático	tactical
o telefone de campanha	field telephone
o telefone de capacete	headset
o telégrafo de campanha	field telegraph
o telômetro	range finder
o teletipo	teletype
o tenente	lieutenant
o tenente-coronel	lieutenant-colonel
o terreno	terrain
o tiro de deter	final protective fire
o tiro mergulhante	plunging fire
o tiro por cima das tropas amigas	overhead fire
o tiro rasante ao solo	grazing fire
o toque de alvorada	reveille

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

o toque de recolher	tattoo
o toque de revista de recolher	retreat (bugle call)
transbordar o flanco	to outflank
o transmissor	transmitter
transpôr	to clear (an obstacle); to transpose
o transportador	carrier, conveyor
o transporte aéreo	air transportation
o trator	prime mover
a trégua	truce
o trem	train (combat, field)
o trem de munição	ammunition train
a trincheira	trench
a trincheira-abrigo	slit trench
as tropas	troops
a turma encarregada da inumação	burial party

U

a unidade	unit
a unidade de direção	regulating unit
a unidade de direção de assalto	spearhead
o uniforme	uniform
urgente	urgent

V

a vanguarda	advance guard
-------------	---------------

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

o vão	clearance (RR)
a velocidade de tiro	rate of fire
a vestimenta protetora	protective clothing
o veterinário	veterinary
a viatura de combate	combat vehicle
a viatura de reboque	prime mover
a viatura de transporte	carrier (transportation)
as vias de acesso	avenues of approach
o vôo	flight
o volteador	rifleman
<u>Z</u>	
o zero	zero
a zona	zone
a zona contaminada	contaminated area
a zona de concentração	assembly area
a zona de estacionamento	staging area

English-Portuguese

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

A A gun	o canhão antiaéreo
accountability	a responsabilidade
activate	pôr na ativa
adjutant	o ajudante
advance	avançar
advance guard	a vanguarda
aerial photograph	a fotografia aérea
aerial supply	o suprimento aéreo
aggressor	o agressor
aid man	o auxiliar do serviço de saúde
aid station	o posto de socorro
aiming point	o ponto de pontaria
air base	a base aérea
airborne	aero-transportado
air burst	o rebentamento aéreo
aircraft carrier	o porta-aviões
air defense	a defesa aérea
air force	a força aérea
airhead	a cabeça de ponte aérea
airlift	aero-transportado
airplane	o avião, o aeroplano
air raid	a incursão aérea
air strip	a pista de aterrissagem
air support	o apoio aéreo

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

air transportation	o transporte aéreo
air warning net	a rede rádio do serviço de vigilância do ar
all-around defense	a defesa contínua
allocation	a dotação (of supplies, personnel, etc); consignação, distribuição (of funds).
ammunition supply point	o centro de remuniciamento
ammunition train	o trem de munições
amphibious	anfíbio
antenna	a antena
antiaircraft gun	o canhão anti-aéreo
antipersonnel mine	a mina anti-pessoal
antitank defense	a defesa anti-carro de combate, anti-tanque
approach march	a marcha de aproximação
arm and hand signals	os sinais por gestos
armored	blindado
armor-piercing	perfurante, perfurante de couraça, de blindagem
arms	as armas
army	o exército
army group	o grupo de exército
arrest	prender
arsenal	o arsenal
artillery (heavy)	a artilharia pesada
artillery (medium)	a artilharia média

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

artillery (light)	a artilharia leve, ligeira
assault fire	o fogo de assalto
assault position	a posição de assalto
assault wire	o fio de assalto
assembly	a reunião
assembly area	a área de reunião
atomic	atômico
attach	mandar agregar (individuals); mandar incorporar (units); juntar, ligar
attack	atacar
attack position	a posição de ataque
authentication	a autenticação
authenticator	o indicativo característico (RAD); o grupo-assinatura (Sig.C.)
automatic	automático
automatic gun	o canhão automático; as armas automáticas
avenues of approach	as vias de acesso
axis of evacuation	o eixo de evacuação
axis of communication (Sig)	o eixo de transmissões
axis of supply	o eixo de reaprovisionamento
 <u>B</u>	
badge	a insígnia, o emblema
bank	a inclinação lateral (Avn); a margem (river); o talude (slope); o banco

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

barrage	a barragem
barrel	o cano
barrier	a barreira
base of fire	a base de fogos
basic load	a carga unitária (Avn)
battalion	o batalhão
battery	a bateria
battle	a batalha
battleship	o encouraçado
bazooka	o engenho para lançamento de granadas-foguete
beach	a praia, v. encalhar
bedding roll	o rôlo do cobertor
belt (terrain)	a faixa
bench mark	o marco geodésico
biological agent	o agente biológico
bivouac	o bivaque, o acampamento
blackout	o escurecimento total
blast area	a área sujeita ao sôpro de tiro
boat (landing, assault)	o barco de desembarque, de assalto
bomb	a bomba, v. bombardear
bombardment	o bombardeio
bomber	o bombardeiro
bombing	o bombardeio
booby trap	a mina armadilha

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

boundary line	a linha limite
bracket (Arty fire)	o garfo
breakthrough	a penetração
breechblock	o bloco de culatra
brevity code	o código de linguagem convencional
bridge (fixed, floating)	a ponte fixa, a ponte flutuante
bridgehead	a cabeça de ponte
brigade	a brigada
build-up	construir
bullet	a bala
bunker	o parapeito de espaldão
burial party	a turma encarregada da inumação
butt	a soleira
by pass	contornar
 <u>C</u>	
cable	o cabo
caliber	o calibre
call sign	o indicativo de chamada
camouflage	a camuflagem
campaign	a campanha
cannibalize	reaproveitar o material avariado por substituição de peças
canister	a granada com metralha
cannon	o canhão

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

canteen	a cantina (PX); o cantil (for water)
captain	o capitão
capture	capturar, prender
carbine	a carabina
cargo	a carga
carriage (gun)	o reparo de canhão
carrier	a viatura de transporte; o transportador
cartridge	o cartucho
cartridge belt	o cinto de cartuchos
casualties	as baixas
ensorship	a censura
certificate	o certificado
chain of command	a hierarquia
channel	o canal
check point	o ponto de inspeção
chemical	químico
chemical corps	o Serviço Químico
chemical warfare	a guerra química
chief of staff	o chefe do estado maior
circuit	o circuito
classification	a classificação
classify	classificar
clear	désemparaçar (field of fire); desen- tupir (G); transpor (a point); es- clarecer

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

clearance	a homologação (of documents); a folga (mech); o gabarito (RR); a altura de segurança (overhead fire); a altura de garantia (mask clearance); o despacho (Nav.Avn).
clearing station	o posto de triagem de feridos
clip (cartridge)	o carregador, pente de balas
close combat	o combate aproximado
code	o código
collecting point	o ponto de recolhimento
colonel	o coronel
column	a coluna
combat command	o comando de combate
combat outpost	o posto avançado de combate
combat vehicle	a viatura de combate
command net	a rede de comando
commander	o comandante
commissary	a cantina militar
communication (s)	a comunicação; transmissões (Sig.C)
company	a companhia
compass (magnetic)	a bússola
complement	o complemento
component	o componente
concealment	o disfarce, a cobertura contra as vistas
concentration	a concentração
concertina (wire entanglement)	a rede Brun

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

contact	o contato, v. ligar
contain (to hold)	conter, deter
contaminated area	a área contaminada
control	o controle, v. controlar
convoy	o comboio
coordinated fire plan	o plano de fogo coordenado
coordinate	coordenar
corporal	o cabo
corps	o corpo
corridor (terrain)	o corredor
counterattack	o contra-ataque, v. contra-atacar
counterbattery	a contra-bateria
counterreconnaissance	o contra-reconhecimento
countersign	a contra-senha
courier	o mensageiro
court-martial	o conselho de guerra
cover	a cobertura, o abrigo
coverage	a cobertura; a área focalizada
covering force	a força de cobertura
crash	a queda, v. cair; o estrondo (noise)
crew-served weapons	as armas servidas por turma
critique	a crítica, a análise
crossfire	o fogo cruzado
cruiser	o cruzador

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

D

deadline (suspense date)	o prazo
dead space (area not covered by fire)	o espaço morto
debarcation	o desembarque
deception	a decepção
declassify	desclassificar
decode	decifrar
decontaminate	descontaminar
defend	defender
defense	a defesa
defensive position	a posição defensiva
defilade	o desenfiamento, v. desenfiar
delaying action	a ação retardadora
demilitarization	a desmilitarização
demobilization	a desmobilização
deploy	desenvolver, estender
depot	a estação, o depósito
depth	a profundidade
depth charge	a carga de profundidade
desert	desertar
detached	destacado
detachment	o destacamento
discipline	a disciplina

Port. Lang. Dept.
Mil. Word List

disengage	romper contato
disperse	dispersar
displace	deslocar
distribution	a distribuição
division	a divisão
draw	a baixada
drop zone	a área de queda de bala
dry storage	o depósito seco
dud	a bomba ou a granada falhada
dugout	o abrigo subterrâneo
dump (supply)	o depósito provisório

E

echelon	o escalão
element	o elemento
elevation	a elevação
embark	embarcar
emblem	o emblema
embrasure	a canhoneira
emplacement	o espaldão
encirclement	o envolvimento
encode	pôr em código
enemy	o inimigo
enfilade	enfiar

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

engagement	a ação
engineer (combat)	o engenheiro
enlist	alistar-se
entrench	entrincheirar-se
entruck	embarcar em caminhões
envelop	envolver
envelopment	o envolvimento
equipment	o equipamento
escort	a escolta, v. escoltar
estimate of the situation	o cálculo, o exame da situação
executive officer	o oficial executivo
exploitation	a exploração
explosive	o explosivo
exposed	exposto

F

fatigue (labor detail)	a faxina
feint an attack	simular um ataque
field artillery	a artilharia de campanha
field of fire	o campo de tiro
field telegraph	o telégrafo de campanha
field telephone	o telefone de campanha
field wire	o fio de campanha
fighter (aviation)	o avião de caça, o caça

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

fighter cover	a cobertura de combatente
final protective fire	o tiro de deter
fire adjustment	a regulação do tiro
fire and maneuver	o fogo e as manobras
fire control	o controle de tiro
fire discipline	a disciplina de tiro
fire distribution	a distribuição de tiro
fire plan	o roteiro de tiro
fire superiority	a superioridade de fogo
first aid	os primeiros socorros
first sergeant	o primeiro sargento
flame thrower	o lança-chamas
flank (right and left)	o flanco direito e esquerdo
flare	o artifício luminoso
fleet	a frota, a flotilha
flexibility	a flexibilidade
flight	o voo
follow up	perseguir, exercer pressão
formation	a formação
fortification	a fortificação
fortify	fortificar
forward observer	o observador avançado
foxhole	a cova-abrigo
frequency	a frequência

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

front	a frente
frontal attack	o ataque frontal
fuze	a espoleta (projectile); o rastilho, a mecha
<u>G</u>	
garrison	a guarnição
gas (chemical)	o gás
gas mask	a máscara contra gases
general officer	o oficial general
general outpost	o posto avançado do regimento
graves registration	o serviço de sepulturas de guerra
grazing fire	o tiro rasante ao solo
grenade (hand, rifle)	a granada de mão, a granada de fuzil
grid line	a linha do quadriculado
group	o grupo
guard	o guarda; a guarda
guerrilla	a guerrilha
gun	o canhão (Arty piece); o obuseiro (howitzer); a metralhadora (machine- gun); o fuzil (rifle); a pistola (pistol); o revolver (revolver); a arma de fogo (firearm).
gunner	o apontador (Arty); o metralhador (MG); o apontador-atirador (TK).
gun tube	o cano (do canhão etc)
<u>H</u>	
handset	o monofone

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

harassing fire	o fogo de inquietação
hasty defense	a defesa improvisada
headquarters	o quartel general
headset (headphones)	o telefone de capacete
hedgehog	o ouriço
helicopter	o helicóptero
helmet	o capacete
high explosive	o explosivo detonante, o alto explosivo
holding attack	o ataque para conter o inimigo
hospital	o hospital
howitzer	o obuseiro

I

icing (conditions)	a congelação
identification	a identificação
immobilize	imobilizar
inactivate	pôr em inatividade
incendiary bomb	a bomba incendiária
individual weapons	as armas individuais
infantry	a infantaria
infiltrate	infiltrar-se
initial point	o ponto inicial
inspection	a inspeção
installation	a instalação

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

insubordination	a insubordinação
intelligence	as informações
interception	a intercepção
intercept station	a estação interceptora
interdict	interdizer, proibir
interference	a interferência
in the clear (uncoded)	decifrado
 <u>J</u>	
joint operations	as operações mistas
jump off	partir (para o assalto)
 <u>L</u>	
landing force	a força de aterrissagem
lanyard	o cordão de disparar (Arty); fiador (for side arms)
launcher	o engenho lançador
liaison	a ligação
lieutenant	o tenente
lieutenant-colonel	o tenente-coronel
limiting point	o ponto limite entre as unidades na linha de resistência
line of departure	a linha de partida
listening post	o posto de escuta
listening silence	a escuta para vigiar as comunicações

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

litter	a	padiola
log (record of events, diary)	o	diário
logistics	a	logística
lot (specific group)	o	lote
 <u>M</u>		
machine gun (light)	a	metralhadora leve, ligeira
machine gun (heavy)	a	metralhadora pesada
main attack	o	ataque principal
main body	o	grosso das tropas
main line of resistance	a	linha principal de resistência
main supply road	a	estrada principal de reaprovisionamento
maintenance	a	manutenção
major	o	major
maneuver	a	manobra
manning table	o	quadro do pessoal
map	o	mapa
march	a	marcha, v. marchar
marching fire	o	fogo em marcha
martial law	a	lei marcial
mass	a	massa
material	o	material
mechanized		mecanizado, moto-mecanizado
medal	a	medalha

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

medical corps	o Serviço Médico
message	a mensagem
message center	o centro de transmissões
messenger	o mensageiro
microphone	o microfone
military	militar
military crest	a crista militar
military mission	a missão militar
military police	a polícia militar
mine (antitank, antipersonnel)	a mina anti-carro de combate, anti-tanque; a mina anti-pessoal
mine field	o campo de minas
misbehavior	a atitude indigna
mobile defense	a defesa móvel
mobilization	a mobilização
monitor	o monitor
morning report	a lista matinal
mortar	o morteiro
motor pool	o parque de viaturas
munitions	as munições
mutual support	o apoio recíproco
 <u>N</u>	
napalm	a napalma
navigator	o navegador; o navegador-aviador (Anv)

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

navy	a	marinha
net	a	rêde
neutralize		neutralizar
noncommissioned officer		graduado
nurse	o	enfermeiro, a enfermeira
 <u>O</u>		
objective	o	objetivo
oblique		oblíquo
observation post	o	pôsto de observação
occupy		ocupar
offensive	a	ofensiva
officer	o	oficial
operation map	o	mapa de operações
operation order	a	ordem de operações
ordnance	o	material bélico; a Diretoria de Material Bélico (Ordnance Department)
organization	a	organização
outflank		transbordar o flanco
outpost	o	pôsto avançado
outpost line of resistance	a	linha de resistência do pôsto avançado
overhead fire	o	tiro por cima das tropas amigas
overlay	o	mapa de calco

Port. Lang. Dept.
Mil. Word List

P

pack	a mochila
panel	o painel, o quadro
parachute	o paraquedas
parapet	o parapeito
pass (terrain)	o desfiladeiro
patrol	a patrulha, v. patrulhar
penetration	a penetração
perimeter	o perímetro
phase line	a linha de parada
photo map	o foto-mapa
pilot	o piloto
pipeline	o encanamento
pistol	a pistola
platoon	o pelotão
plunging fire	o tiro mergulhante
point	o ponto
ponton	o pontão
port	o porto
position	a posição
powder	a pólvora
preventive maintenance	as revisões e reparações periódicas
prime mover	o trator, a viatura de reboque
primer	o iniciador, a estopilha, a cápsula

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

priority	a prioridade
prisoner of war	o prisioneiro de guerra
private	o praça, o soldado de fileira
private first class	o soldado de fileira de primeira classe
property	a propriedade
protective clothing	a vestimenta protetora
provost marshal	o delegado de polícia de divisão
pursuit	perseguir
pyrotechnics	a pirotécnica
 <u>Q</u>	
quadrant	o quadrante
quartermaster	o oficial de intendência; o Serviço de Intendência do Exército (Corps)
 <u>Q</u>	
radar	o radar
radio	o rádio
radio navigation	a navegação a rádio
radio net	a rede de rádio
radio silence	a interdição total da telegrafia sem fio (TSF)
railhead	a estação distribuidora
rallying point	o ponto de reunião
range	o alcance (G.RAD); a distância de tiro range of fire; a linha de tiro, o

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

	campo de tiro (target range); o raio de ação (Avn,Nav); o fogão (cooking)
range finder	o telâmetro, o determinador de alcance
rank	o posto
rate of fire	a velocidade de tiro
rating	a classificação
rations	as rações
rear	a retaguarda
rear echelon	o escalão da retaguarda
rear guard	a retaguarda
receiver (radio)	o receptor
reception	a recepção
recoilless rifle	o fuzil sem recuo
reconnaissance	o reconhecimento
recruit	o recruta
reference point	o ponto de referência
regiment	o regimento
regimental combat team	o agrupamento tático regimental
reinforce	reforçar
relay	retransmitir
relief	o relêvo (Top); substituição, rendição (guard detail); auxílio, socorro
reorganize	reorganizar
replacement	a substituição
requisition	a requisição

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

reserve	a reserva
retire	retirar-se (fall back); reformar-se, passar à inatividade
retreat	a retirada; a revista de recolher (cere- mony); o toque de revista de recolher (bugle call).
retrograde movement	o movimento retrógrado
reverse slope	a contra-vertente
ridge (terrain)	a crista
rifle	o fuzil, o rifle
rifleman	o fuzileiro, o volteador
river line	a margem amiga (Mil); a linha fluvial
road block	a barricada
road net	a rêde rodoviária
rocket	o foguete
rocket launcher	o engenho lança-foguetes granada
rollicall	a chamada
route	a rota, a chamada
runner	o mensageiro

S

sabotage	a sabotagem
saddle (terrain)	o colo
sailor	o marinheiro
salient	a saliência
salvage	recuperar

Port. Lang. Dept.
Mil. Word List

scabbard	a bainha, o estojo
scar	a marca
scout	reconhecer
screen	a cortina (CWS); a massa cobridora (Terrain features); a máscara (trees, constructions etc); a cobertura (troops)
secondary position	a posição secundária
secret	secreto
section	a seção; a subdivisão do pelotão com dois grupos de combate
sector	o setor
security	a segurança
self-propelled	motorizado
sentry post	o posto de sentinela
sergeant	o sargento
shell	a granada (Arty)
shelter	o abrigo
shock action	a ação de choque
shore	a praia
shrapnel	a espécie de granada
signal	sinalizar; Serviço de Transmissões (S. Corps)
signal operation instructions	a ordem para as transmissões
skirmish	a escaramuça
slit trench	a trincheira-abrigo
small arms	as armas portáteis

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

smoke	lançar cortina de fumaça
sniper	o atirador de tocaia
soldier	o soldado
spearhead	a ponta de lança (of lance); a unidade de direção de assalto , os elementos avançados de ataque
squad	o grupo de combate (Inf. Cav); a esquadra
squadron	o grupo de esquadrões (Cav); a esquadri <u>lha</u> (Avn); o esquadrão
staff	o estado maior
staging area	a zona de estacionamento
strafe	metralhar
submachine gun	a pistola metralhadora
submarine	o submarino
supply discipline	a disciplina de abastecimento
supply point	o ponto de reabastecimento
support	apoiar
sustained defense	a defesa sem idéia de recuo

T

tactical	tático
tactical air support	o apoio aéreo tático
tactics	a tática
tank	o carro de combate, o tanque
target	o objetivo, o alvo

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

task force	o agrupamento tático
teletype	o teletipo
terrain	o terreno
thrust line	a linha de arremetida
time fuze	a espoleta de tempo
tracer (ammunition)	a munição traçadora
trains (combat, field)	o trem de combate
transmitter	o transmissor
transportation	o transporte
Transportation Corps	o Serviço Central de Transportes
treadway	a faixa de rodagem
trench	a trincheira
trip-wire	o arame de disparo
troops	as tropas
truce	a trégua
truck	o caminhão, a viatura de transporte
truckhead	a estação testa de caminhões
turning movement	o movimento envolvente

U

uniform	o uniforme, a farda
unit	a unidade
urgent	urgente

Port.Lang.Dept.
Mil.Word List

V

veterinary	o veterinário
Veterinary Corps	o Serviço Veterinário

W

warning net	a rede rádio de alerta
warrant officer	o sub-tenente (Army); o sub-oficial (Nav)
water point (supply)	o ponto de abastecimento de água
weapons	as armas
windage	o desvio devido ao vento
withdraw	retirar-se
wound	o ferimento, v. ferir

Z

zero	o zero, v. pôr em zero
zone	a zona, a área, v. dividir em zonas

